

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И СЛОВ И ИХ СООТНОШЕНИЕ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17655447>

Шавкат Жумаев

*ст. преподаватель кафедры русского языка
и литературы ДжГПУ, Узбекистан,
e-mail: Jumaev1952@mail.ru*

Shavkat Zhumayev

*Senior Lecturer, Department of Russian
Language and Literature, JSPU, Uzbekistan,
e-mail: Jumaev1952@mail.ru*

Орипова Юлдуз

студентка 721-23 группы

Аннотация

В работе анализируются тематические группы фразеологических оборотов в сопоставлении с тематическими группами слов в русском языке. Тематические группы фразеологических оборотов значительно меньше, чем такие группы обычных слов. Подсчет таких фразеологизмов показал, что фразеологизмов, выражающих количество чего-либо всего один – «чертова дюжина», а местоименных фразеологизмов вообще отсутствует. Фразеологические обороты на различные тематические группы используются для разнообразия, яркости и точности нашей мысли.

Ключевые слова и выражения

Фразеологические обороты, фразеологизм, тематические группы фразеологизмов, тематические группы слов, значения состояния, значения множества, неопределенное количество, семантико-тематические группы, выражающие удивление, недоумение, изумление; выражающие насмешку, пренебрежение, презрение; выражающие насмешку, пренебрежение, презрение; выражающие негодование, возмущение, гнев.

THEMATIC GROUPS OF PHRASEOLOGICAL UNITS AND WORDS AND THEIR RELATIONSHIPS

Abstract

This paper analyzes thematic groups of phraseological units in comparison with thematic groups of words in the Russian language. Thematic groups of

phraseological units are significantly smaller than such groups of ordinary words. A count of such phraseological units revealed that there is only one phraseological unit expressing quantity – "the devil's dozen" – and no pronominal phraseological units at all. Phraseological units for various thematic groups are used to add variety, vividness, and precision to our thinking.

Keywords and expressions

Phraseological units, thematic groups of phraseological units, thematic groups of words, meanings of state, meanings of plurality, indefinite quantity, semantic-thematic groups expressing surprise, bewilderment, amazement; expressing mockery, disdain, contempt; expressing indignation, outrage, anger.

Если выделяются общие лексические значения у разных фразеологических оборотов, то мы можем судить о том, какие *семантико-тематические группы* фразеологизмов, которые различаются по общему лексическому значению, существуют в языке, и также – как и в какой степени они соотносятся с семантико-тематическими группами обыкновенных слов.

В ряде с соотносимыми семантико-тематическими группами фразеологических оборотов и слов, наличие которых утверждается общим в лексическом значении этих единиц языка, имеются и характерные особенности только для слов и только для фразеологических оборотов.

В современном русском языке нет, например, фразеологических оборотов с общим лексическим значением *числа* (исключение составляет только один фразеологический оборот *чертова дюжина* – «тринадцать»), хотя имеется большое количество фразеологизмов с общим лексическим значением *множества, неопределенного количества*: *с гулькин нос, капля в море, с три короба, куры не клюют, кот заплакал, детишкам на молочишко, по пальцам можно сосчитать, девать некуда, ни много ни мало, несть числа, не сосчитать, чертова пропасть, как собак нерезаных, хоть пруд пруди, как сельдей в бочке* и т.п.

Совсем нет в русском языке фразеологических оборотов таких семантико-тематических групп, которых можно было бы отнести к местоимениям (личным и неличным), а также к категории слов, которые можно было бы отнести к *частицам, предлогам, союзам*.

В современном русском языке широко представлены очень разнообразные семантико-тематические группы фразеологических оборотов. Среди них можно выделить:

1) фразеологизмы, которые можно отнести в категорию нечленных имен *прилагательных* (отвечающие на вопрос *какой?*): *боек на язык, звезд с неба не хватает, нечист на руку, мало каши ел, мухи не обидит, с иголки, пальчики оближешь, в чем мать родила, под мухой, одним миром мазаны, собаку съел и т.д.*

2) очень редки фразеологические обороты, которые соотносятся с лексико-тематическими группами слов, относящихся к членным *прилагательным*: *из ряда вон выходящий, как из-за угла мешком прибитый, богом обиженный и некоторые другие.*

3) в составе фразеологических оборотов русского языка, которые по своим общим лексическим значением вообще не соотносятся с каким-либо семантико-тематической группой слов. К таким относятся фразеологические обороты, структура которых похожа на предложение: *язык заплетается, кондрашка хватил, душа уходит в пятки, вожжа под хвост попала, руки не доходят, глаза на лоб лезут, молоко на губах не обсохло и многие другие.*

В современном русском языке можно определить следующие **семантико-тематические группы** фразеологических оборотов, которые соотносятся с семантико-тематическими группами слов:

1. Выражающие удивление, недоумение, изумление: *не верить своим глазам, не верить своим ушам, разводиться руками, разинуть рот, глаза на лоб лезут, делать большие глаза, хлопать глазами, ума не приложу, вот оно что! Что ты говоришь? подумать только, вот тебе и раз! бог его знает, не укладывается в голове и т.д.*

2. Выражающие насмешку, пренебрежение, презрение: *поднять на смех, скалить зубы, бросать камешки, открывать Америку, ни во что не ставить, в подметки не годиться, ни гроша не стоит, гроша медного (ломаного) не стоит, мизинца не стоит, нести околицу, плевать в глаза, ниже всякой критики, шарашкина контора, бабы сказки, филькина грамота и т.д.*

3. Выражающие негодование, возмущение, гнев: *вне себя, выходит из себя, доводить до белого каления, потерять себя, устраивать сцену, до глубины души, кровь бросилась в голову, наливать кровью, в сердцах, под горячую руку, рвать и метать, метать громы и молнии, будь ты трижды проклят, этого еще не хватало, ни на что не похоже на что это похоже, из рук вон плохо, ни в какие ворота не лезут, дальше некуда, черт знает, что такое! бог знает, что! черт возьми и т.д.*

4. Выражающие интерес, внимание: *бросить взгляд, задерживать взгляд, глаза разгорелись, не сводить глаз, не отрывать глаз, смотреть в оба, наострить уши, делать упор, бросаться в глаза, не упускать из виду, брать на заметку, поле зрения и т.д.*

5. Выражающие безразличие, равнодушие: *стоять в стороне, в ус себе не дуть, махнуть рукой, ни жарко, ни холодно, хоть бы что, хоть бы хны, все равно, все*

одно, хоть трава не расти, моя хата с краю, моё дело сторона, ноль внимания, до лампочки, одному богу известно, как с гуся вода, бровью не шевельнет,

6. *Выражающие конец чего-либо: в конце концов, поставить точку, поставить точки над и, подвести черту, на закуску, сдавать в архив, приказать долго жить, дышать на ладан, дни сочтены, песенка спета и т.д.*

7. *Выражающие множество: тьма тьмущая, туча тучей, счету нет, потерять счет, сколько угодно, сколько душе угодно, нет отбоя, несть числа, девать некуда, хоть пруд пруди, хоть отбавляй, как сельдей в бочке, пушкой не прошибешь, яблоку негде упасть, до черта и т.д.*

8. *Выражающие смерть: смотреть в могилу, стоять одной ногой в могиле, дышать на ладан, испускать последний вздох, отдать богу душу, отправляться к праотцам, отправиться на тот свет, окончить свои дни, отходить в вечность, ложиться в гроб, сходить в могилу, отдавать концы, уносить с собой в могилу, смертный час, приказать долго жить, протянуть ноги, сыграть в ящик, дать дуба, уснуть вечным сном, накладывать на себя руки, предавать земле, сводить в могилу, вгонять в гроб, отправлять на тот свет и т.д.*

9. *Выражающие праздность, лень, бездействие: сидеть сложа руки, лежать на боку, плевать в потолок, считать ворон, гонять лодыря, бить баклуши, валять дурака, с жиру беситься, лопнуть от жиру, переливать из пустого в порожнее, палец о палец не ударять, пальцем не шевельнуть и т.д.*

10. *Выражающие беспокойство, волнение, переживание, тревогу: затрагивать за живое, брать за душу, сам не свой, скребет на душе, кошки скребут на душе, камень на душе, бросает в жар, голова кружится, как на иголках, мурашки бегают, кусок в горло не идет, лица нет, не находить себе места, душа болит, болеть душой, душа не на месте и т.д.*

Данный список можно продолжить дальше, но выясняется, что семантико-тематических групп фразеологических оборотов в русском языке значительно меньше, чем семантико-тематических групп слов, так как общее количество фразеологических оборотов в языке значительно меньше количества слов в нем.

Фразеологические обороты русского языка в семантико-тематическом и количественном отношении очень ограничены, и такая ограниченность делает невозможным выражение содержания мысли только одними фразеологическими оборотами, без использования слов. Только преднамеренно, искусственно можно придумать или случайно встретить предложения, которые состоят только их одних фразеологических оборотов: «Шарашкина контора приказала долго жить»; «Олух царя небесного дал дуба»; «Злые языки перемывали косточки встречному и поперечному» и т.п., которые вне речевого контекста принимаются просто как каламбуры. Даже самое простое

предложение «Народ идет быстро» нельзя передать при помощи только фразеологических оборотов. Хотя слова этого предложения принадлежат к таким семантико-тематическим группам, которые имеются у фразеологизмов (сравним: *злые языки, перемывать косточки, олух царя небесного, приказал долго жить, еле ноги волочить, сматывать удочки, сломя голову, во все лопатки*), тем не менее в соответствующих семантико-тематических группах фразеологических оборотов нет таких единиц, которыми можно бы передать значение слова *народ, идти, быстро*.

Имеющиеся в языке семантико-тематические и количественные несоответствия между фразеологическими оборотами и словами указывают как на своеобразие лексического значения фразеологического оборота в отличие его от лексического значения слова, так и на их явное семантическое разграничение в языке.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. М., 1947. с.21-28.
2. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. М., 1964, с.201.
3. Валгина Н.С. и другие. Современный русский язык. М., 1971. с. 49-50.
4. Жуков В.П. Школьный фразеологический словарь русского языка. М., 1980. с. XIII.
5. А.И.Молотков. Основы фразеологии русского языка. М., 1977. С.126-149.
6. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. М., 1977.
7. Р.И.Яранцев. Словарь-справочник по русской фразеологии. М., «Русский язык», 1981 г.